


ئاندىسوا، پالھوانى تۆپى پى

Andiswa Soccer Star

 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Agri Afshin

 2

 كوردى ckb / English en

ﻧﺪﯨﺴﻮﺍ ﺑﯩﻨﯩﻜﻪ ﻛﻮﺭﻩﮔﻦ ﺧﻪﺭﯨﻜﯩﻲ ﺣﯩﺮﯨﻲ ﺗﯘﭘﯩﻲ ﭘﯩﻨﻦ. ﺋﻪﻭﯨﺶ ﭘﯩﻲ
ﺧﯘﺵ ﺑﻮﻭ ﻟﻪﮔﻪﻟﯩﻦ ﺑﯩﺖ! ﺋﻪﻭ ﻟﻪ ﺭﺍﮬﯩﻨﻪﺭﻩﻛﻪﻱ ﭘﺮﺳﯩﻲ ﻛﻪﻟﯩﺪﯨﻜﻰ
ﺩﻩﺗﻮﺍﻧﯩﻲ ﻟﻪﮔﻪﻟﯩﻦ ﺋﻪﻭﺍﻥ ﺭﺍﮬﯩﻨﻦ ﺑﻜﺖ.

...

Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.

راھینەرە کہ دەستی لە کہ لە کہ ی ڤ و گوتی: “لە م قوڤبڤخنە یە تە نڤ
کورە گن بۆین ھە یە ڤیری تۆپی پی بکەن.”

...

The coach put his hands on his hips. “At this school, only boys are allowed to play soccer,” he said.

كورهگن گوتين ئه و ده بى بچى ڀيرى تۆپى سەبەتە بكت. ئه وان
گوتين ڀيرى تۆپى سەبەتە بۆ كچنە و تۆپى پى بۆ كورانە.
انديسوا تورە بوو.

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.

رۆژى داھتوو لە قوتبىخنة كه كىبه ركىيه كى زۆر گه ورهى تۆپى پى
بوو. راهينه ره كه نيگه ران بوو، چونكه بىشتريين ڤريزانين نه خوۆش
كه وتبوو و نه يده توانى ڤرى بگت.

...

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

ڏنديسوا به رهو لاي راهينه رهه كه راي كردوو و له بهري ډرايه وه كه
ريگه ي بدات څيري بكت. نهو ده بوايه چي وه لام دلایيه وه؟ نهو
برځريدا كه ڏنديسوا ده تواني له گه ل تيمه كه دا بيت.

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.

ڀڙيهه ڪي سه خت بوو. له ٽيمي يه ڪه مڊا ڪه س گولي توهر نه ڪرد.

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.

له ئایمی دووهه مدا یه کیك له کوره گن ږسیکی به اندیسوا دا. نه و
توپه که ی به ره و گولله که برد، شوتیکی توندی له توپه که دا و
گولیکی توهر کرد.

...

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.

ئەمدە بووان زۆر خۆشخۇل بوون. لەو رۆژەوہ كچەكنيش ريگەين
پيدرا كه له قوتبخنه كه يري توي پي بكن.

...

The crowd went wild with joy. Since that day,
girls were also allowed to play soccer at the
school.





Global Storybooks

globalstorybooks.net

ئانديسوا، پالەوانى تۆپى پى

Andiswa Soccer Star

 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Agri Afshin (ckb)

